Русский

MCT-426, MCT-427

Контролируемый беспроводной регулируемый детектор дыма / детектор тепла и дыма с передатчиком PowerCode

Visonic®

Руководство по установке

1. ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ

MCT-426 (дымовой извещатель) и MCT-427 (дымовой и тепловой извещатель) представляют собой автоматические пожарные извещатели со встроенным звуковым сигналом для защиты открытых участков, предназначенные для обнаружения тепла или дыма (не пламени) и оборудованные УВЧ передатчиком типа PowerCode.

MCT-426 / MCT-427 обеспечивают раннее предупреждение о появлении пожара с помощью встроенной звуковой сигнализации и путем передачи кодированного сигнала тревоги на передатчик системы кодирования PowerCode или на совместимую с ним беспроводную панель управления системы охранной сигнализации. Для установки, отвечающей требованиям компании по сертификации эксплуатационной безопасности "Underwriters Laboratories Inc.". необходимо использовать только панель управления PowerMax+.

MCT-427 включает систему пожарной сигнализации в случае обнаружения дыма или тепла (скорость повышения температуры). Оборудованный двумя пожарными датчиками (тепло и дым), извещатель MCT-427 может сократить время включения пожарной тревоги.

Это необходимо иметь в виду, поскольку эффективное своевременное оповещение о пожаре возможно лишь при размещении, установке и техническом обслуживании детектора в соответствии с правилами, указанными в данном документе.

В условиях тревоги звучание звукового сигнала можно приостановить на 12 минут нажав кнопку TEST/MUTE. (ТЕСТИРОВАНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА). Это не приведет к восстановлению условий срабатывания прибора охранной сигнализации, а всего лишь отключит на какое-то время звуковую сигнализацию, что даст возможность принять необходимые меры для исправления возникшей ситуации. Через 12 минут сигнал тревоги детектора зазвучит снова.

Примечание: *Функции переключателя TEST/MUTE (ТЕСТИРОВАНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА), а также переключателя TEST (ТЕСТИРОВАНИЕ) и переключателя MUTE (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА) (в условиях срабатывания аварийной сигнализации).*

Рубильник выключателя защиты от несанкционированного действия (рис. 3) прижат к кронштейну, в случае если сам детектор закреплен на кронштейне. При снятии детектора с кронштейна контакты размыкаются, что и создает событие отключения, которое сообщается передатчиком на контрольную панель системы аварийной сигнализации.

Рис. 1*. – Общий вид (MCT-427)*

2. СПЕЦИФИКАЦИИ

ДЕТЕКТОР ДЫМА

Уровень звуковой сигнализации: 85 децибел на расстоянии 3 метра

ПЕРЕДАТЧИК И КОДИРОВАНИЕ

Рабочая частота (МГц): 433 или 868

Идентификационный код передатчика: 24-битовое цифровое слово на 16 миллионов комбинаций с модуляцией ширины импульса.

Общая длина сообщения: 36 бит

Автотестирование: Автоматическая сигнализация с 60-минутным интервалом (версия с 315 Мгц), с 15-минутным интервалом (версии с 433.92, 868.95, 869.2125 Мгц) или в соответствии с местными нормативами. **Сигналы несанкционированного вскрытия:** Сообщение о несанкционированном вскрытии (снятие устройства с его базы) передается один раз. Сообщение о восстановлении сигнализации после несанкционированном вскрытия посылается при возврате в исходное положение выключателя защиты от несанкционированного срабатывания.

Индикатор передачи: Желтый индикатор светится при передаче сигнала (виден только при предварительно заданной функции светодиода).

СПОСОБ ПОДАЧИ СИГНАЛА ТРЕВОГИ:

Каждые 20 секунд в течение первых 3 минут, а затем каждые 3 минуты в течение последующих 30 минут.

Сообщения о срабатывании системы сигнализации перестают поступать по истечении 30 минут или после перехода детектора в положение "возврат аварийной сигнализации в исходное положение" ("alarm restore").

По истечении 30 минут бит аварийной сигнализации будет отправлен, как часть контрольного сообщения.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Источник питания: 3-вольтная литиевая батарея типа CR 123A/CR17450

Рабочее напряжение: 2.7 - 3 вольта

Потребляемый ток: 18 µA в покое, максимум 70 mA во время передачи сигнала

Плотность дыма: Европа: 0,09 – 0.14 дб/м **США:**1.44%/фут–2.74%/фут

Диапазон покрытия: 50 – 100 кубических метров

Контроль батареи: Автоматическая передача данных, характеризующих состояние батареи, как части любого переданного сообщения.

Срок службы батареи: 5 лет для CR123A и 8 лет для CR17450.

Звуковая и визуальная сигнализация о разрядке батареи: Встроенная звуковая сигнализация подает каждые 30 секунд звуковые сигналы, которые сопровождаются миганием красного светового диода (в течение периода до 30 дней при падении напряжения батареи).

Примечание: *Удалять использованные батареи следует в соответствии с инструкциями изготовителя.*

Звуковая и визуальная сигнализация о снижении чувствительности камеры детектора: Встроенная звуковая сигнализация подает каждые 30 секунд звуковые сигналы, которые сопровождаются миганием красного светодиода. Это означает, что детектор необходимо заменить.

Передача сигнала о необходимости произвести чистку детектора: Сигнал чистки (техническое обслуживание) передается, когда камера детектора становится забитой, что заставляет детектор работать с повышенной чувствительностью.

Примечание: *Передача такого сообщения производится только при использовании панели управления PowerMax+.*

ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон рабочих температур: от -10°C до 50°C

Пороговое значение температуры: +60°C(+/-3°C)(**MCT-427**);

При увеличении скорости роста температуры пороговое значение снижается.

Относительная влажность: от 10% до 85%

Габариты: MCT-426 120 мм (4.7") x 58 мм (2.3")
MCT-427 120 мм (4.7") x 63 мм (2.5")

Вес (включая батарейку): 165 грамм

Соответствие стандартам:

MCT-426/427 в Европе: (868.95, 433.92 и 869.2125 МГц): EN54-7 (за исключением § 4.2), EN 14604. EN 54-5 Class A2-S (за исключением § 4.4), EN 60950, EN 300220, EN 301489, EN 50130-4.

США: 315МГц (FCC) CFR47 Часть 15

Канада: (315 МГц): RSS210

Разработано с учетом соответствия:

MCT-426/427 США (315MHz)**:** UL 268

3. УСТАНОВКА

3.1 Разборка

Снимите детектор с его установочной базы, как это показано на рис. 2.

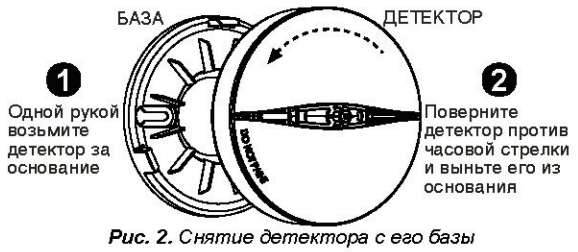

Рис. 2. *Снятие детектора с его базы*

3.2 Звуковая и световая сигнализация

В приведенной ниже таблице 1 показаны варианты двойного оповещения с помощью светодиода и сирены. Такое оповещение сигнализирует о различных условиях тревоги и неисправности детектора.

Таблица 1. *Звуковые и визуальные индикации*

Условия	Световая индикация (светодиоды)		Звуковая индикация
	Красный	Желтый	
Сигнализатор дыма	Мигает каждые 500 миллисекунд	-	3 долгих сирены каждые 4 сек
Сигнал перегрева (***)	Мигает каждые 500 миллисекунд	-	Долгая сирена каждые 2 сек.
Противо-взломная (тамперная) сигнализация (*)	-	-	Долгая сирена каждые 2 сек.
Режим ожидания	Мигание каждые 30 сек.	-	-
Разряженная батарея	Мигание каждые 30 сек.	-	Короткий звуковой сигнал каждые 30 сек.
Неисправность датчика дыма	Мигание каждые 60 сек.	3 мигания каждые 60 сек.	Короткий звуковой сигнал каждые 60 сек.
Звуковой сигнал предупреждения о малой чувствительности	Мигание каждые 30 сек.(**)	-	Короткий звуковой сигнал каждые 30 сек.
Неисправность термодатчика	Мигание каждые 60 сек.	5 миганий каждые 60 сек.	Короткий звуковой сигнал каждые 60 сек.
Необходимость чистки	2 мигания каждые 30 сек.	-	2 коротких звуковых сигнала каждые 30 сек
Тест	См. Пункт. 3.7		

* Звуковая сигнализация о несанкционированном вскрытии (тамперная сигнализация) отключается на 3 минуты при первом включении и возвращается в нормальный режим после изменения положения выключателя защиты от несанкционированного вскрытия.

** Пауза в 15 сек. между звуковой сигнализацией и включением светодиода.

*** Только для МСТ-427

3.3 Установка батареи и начальные испытания

Внимание: Крышка для прикрытия батарейки детектора оснащена красной кнопкой, которая не дает возможности закрыть базу детектора при отсутствии батареи внутри детектора.

Детектор дыма поставляется с 3-х вольтной батарейкой типа CR123A / CR17450. Подключение батареек обоих типов показана на рис. 3a и 3b ниже.

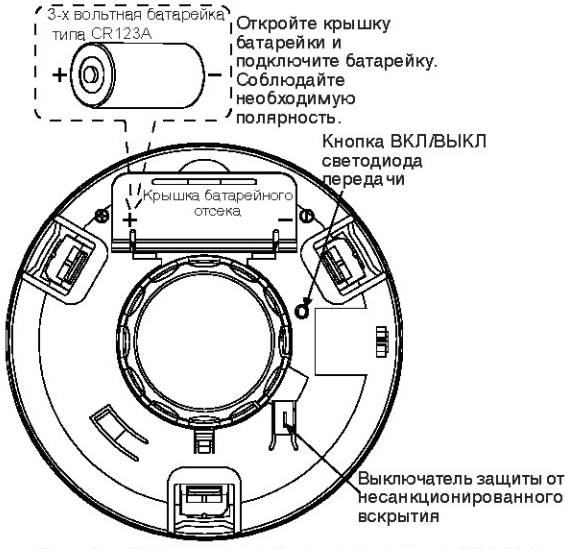

Рис. 3a. *Подключение батарейки типа CR123A*

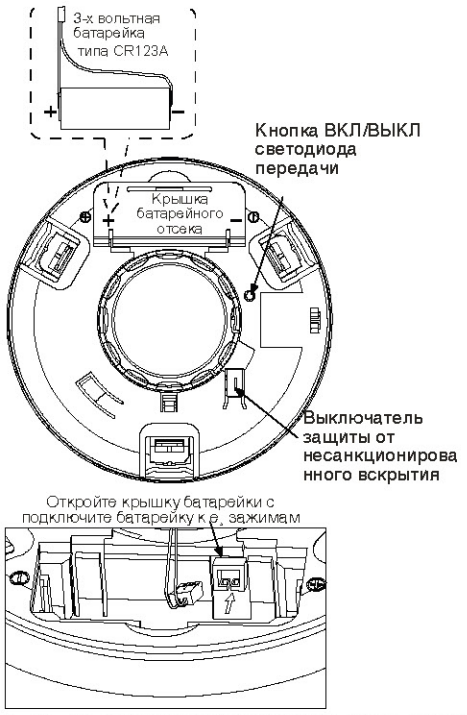

Рис. 3b. *Подключение батарейки типа CR17450*

Примечание: *При первом подключении батарейки может срабатывать на одну секунду звуковой сигнал. Это означает, что батарейка установлена правильно.*

Закройте крышку и затем нажмите на кнопку тестирования (см. рис. 1) и подержите её нажатой в течение примерно 5 секунд (более подробные инструкции см. в пункте 3.6).

3.4 Настройка модуля передатчика и установка его идентификационного кода PowerCode.

Детектор оснащен настенным / задним выключателем защиты от несанкционированного вскрытия, который предназначен для оповещения о попытке снятия детектора. Выключатель защиты от несанкционированного действия, который протянут через отверстие в основании (рис. 3), прижат к базе, в случае если детектор установлен на базе.

Снятие детектора с базы вызывает размыкание контактов выключателя, что приводит к отключению детектора. Информация об отключении сообщается передатчиком на панель управления.

Обратитесь к инструкциям по установке панели управления и выполните указанные там операции, связанные с внесением идентификационных данных передатчика в память панели управления.

В случае если для внесения данных необходимо произвести передачу, нажмите и держите нажатой кнопку тестирования детектора дыма (см. рис. 1) до тех пор, пока не зазвучит встроенный звуковой сигнал, либо нажмите выключатель защиты от несанкционированного вскрытия.

Примечание: *Регистрацию детектора гораздо проще производить, если держать детектор МСТ-426 / МСТ-426 в руках около панели управления.*

3.5 Установка

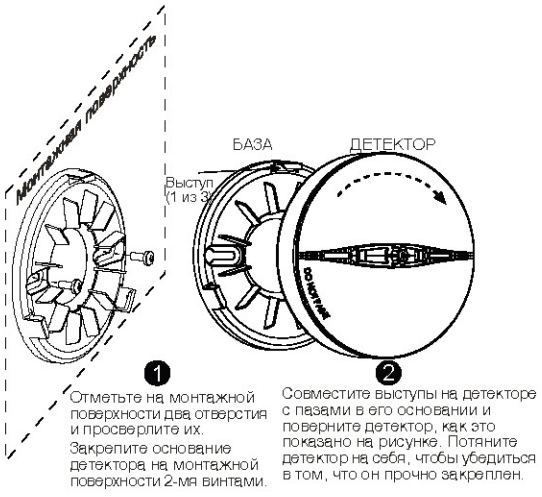

Рис. 4. *Установка*

Примечания

1. *Батарейку необходимо вставить в детектор до установки детектора в базу..*
2. *Несанкционированное снятие детектора с базы приводит к срабатыванию системы защиты от несанкционированного вскрытия.*

3.6 Тест

Включите режим проверки, нажав кнопку тестирования (TEST). В этом режиме детектор производит проверку функций дыма, нагрева и батарейки. В случае если все функции работают исправно, то сначала на 5 секунд загорается, а затем на 5 секунд гаснет красный светодиод. После этого на 5 секунд загорается, а затем на 5 секунд гаснет желтый светодиод, после чего раздается громкий троекратный сигнал тревоги, который сопровождается миганием красного светодиода. В противном случае детектор издает сигналы предупреждения в очередности, приведенной в Таблице 1.

3.7 Порядок передачи световых сигналов от светодиода

Желтый светодиод может быть установлен на ВКЛ (ON) или ВЫКЛ (OFF). Для этого необходимо нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF) передачи желтого светодиода (см. рис. 3) в соответствии с содержанием приведенной ниже Таблицы 2.

***Таблица 2**. Значения кнопки передачи ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF)*

Нажатие (желтой) кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF) передачи светодиода	**Состояние (желтого) светодиода во время передачи**
Нажать и отпустить, однократное мигание	ВКЛ (ON)
Нажать и отпустить, двукратное мигание	ВЫКЛ (OFF)

4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ДЕТЕКТОРА ДЫМА

4.1 Где устанавливают детекторы дыма?

Детекторы дыма необходимо устанавливать в соответствии с нормами стандарта 74 Национальной противопожарной ассоциации (NFPA Standard 74), парк Бэттеримарч, город Квинси, штат Массачусетс 02169. Для полной защиты в жилых помещениях детекторы дыма должны быть установлены в каждой комнате, в гостиной, складских помещениях, коридоре, подвале и на чердаке каждой семьи. Минимальной считается защита при установке одного детектора на каждом этаже и одного в каждой спальне и на чердаке каждого дома. Для достижения максимальной защиты необходимо, чтобы детектор дыма располагался снаружи основных спальных помещений или на каждом этаже вашего дома. Ниже приводятся несколько полезных рекомендаций по установке детекторов:

- Необходимо устанавливать детектор дыма в коридоре, ведущем в каждую отдельную спальню (как это показано на рис. 5). В домах, где есть две спальные зоны, необходимо устанавливать два детектора дыма (как это показано на рис. 6).
- Необходимо устанавливать детектор дыма на каждом этаже многоэтажного дома или квартиры (как это показано на рис. 7).
- Необходимо устанавливать в каждом доме, как минимум, два детектора дыма.
- Устанавливать детектор дыма внутри каждой спальни.
- Устанавливать детекторы дыма в обоих концах коридора, ведущего в спальню в случае, если длина коридора превышает 12 метров.

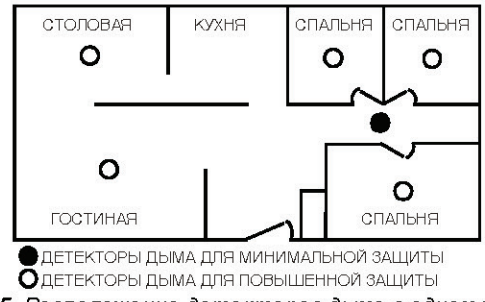

***Рис. 5.** Расположение детекторов дыма в одном жилом помещении с одной спальной зоной*

- Необходимо устанавливать детектор дыма в каждой комнате, где есть возможность спать с одной частично или полностью закрытой дверью, поскольку дым может быть заблокирован закрытой дверью, а сигнализация, установленная в коридоре, может не разбудить спящего при закрытой двери.

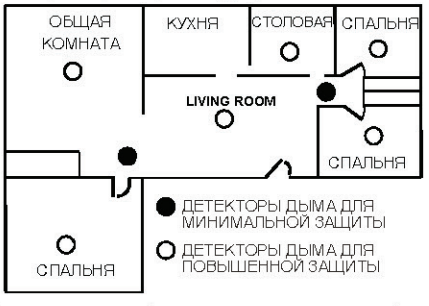

***Рис. 6.** Расположение детекторов в жилом одноэтажном доме с несколькими спальными зонами*

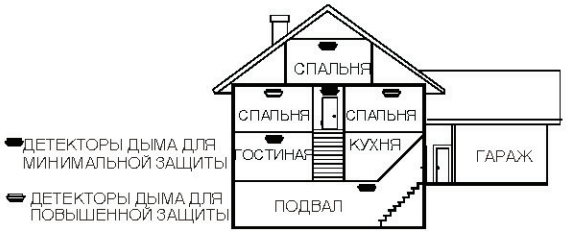

***Рис. 7.** Расположение детекторов дыма в многоэтажном жилом доме*

- Необходимо устанавливать детекторы дыма в нижнем конце лестницы, ведущей в подвал.
- Устанавливать детекторы дыма второго этажа в верхнем конце лестницы, ведущей с первого на второй этаж.
- Необходимо проследить за тем, чтобы дверь или другое препятствие не перекрывали путь дыма к детектору.
- Необходимо устанавливать дополнительные детекторы дыма в гостиной, столовой, общей комнате, на чердаке, в служебных помещениях или кладовках.
- Устанавливать детекторы дыма как можно ближе к центру потолка. В случае если это практически невозможно, располагать детектор дыма на потолке, как минимум, на расстоянии 10 см от любой стены или угла (как это показано на рис. 8).
- В случае если нет возможности установить детектор дыма на потолке, а местные или государственные нормы предусматривают возможность установки детекторов на стене, рекомендуется размещать детекторы на расстоянии 10-15 см от потолка (как это показано на рис. 8).
- В случае если некоторые ваши комнаты имеют наклонные или остроконечные потолки, постарайтесь расположить детекторы на расстоянии в 0.9 метров от высшей точки потолка (как это показано на рис. 9).

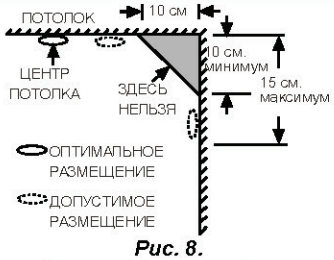

***Рис. 8.** Рекомендуемые наиболее подходящие и приемлемые места размещения детекторов дыма*

***Рис. 9** Рекомендуемое место размещения детекторов дыма в комнатах с наклонными или остроконечными потолками*

ВНИМАНИЕ (по требованиям противопожарной безопасности штата Калифорния):
"Своевременное предупреждение о возникновении пожара лучше всего достигается путем установкой детекторного оборудования во всех комнатах и помещениях дома в соответствии со следующими правилами:
(1) Детектор дыма, установленный в каждой отдельной спальной зоне (вблизи, но вне спален), и (2) Детекторы дыма или тепла в жилых комнатах, столовых, спальнях, кухнях, коридорах, чердаках, котельных, чуланах, служебных и складских помещениях, подвалах и прилежащих гаражах".

4.2 Места, где не рекомендуется устанавливать детекторы дыма

Ложное срабатывание детектора происходит, когда детектор дыма установлен там, где возможно нарушение условий нормального режима его работы. Во избежание ложного срабатывания не рекомендуется устанавливать детекторы дыма в следующих случаях:

- В помещениях, где частицы продуктов горения являются естественными побочными продуктами какого-либо процесса. Не рекомендуется устанавливать детекторы дыма внутри или около помещений, где имеются частицы продуктов горения. К ним относятся кухни с малым числом окон или с недостаточной вентиляцией, гаражи с возможностью появления выхлопных газов, вблизи каминов, водонагревателей и отопительных агрегатов.
- Не устанавливайте детекторы дыма на расстоянии менее 6 метров от мест, где в нормальном состоянии имеются частицы продуктов горения (например, на кухне). В случае если невозможно добиться расстояния в 6 метров, рекомендуется устанавливать детекторы как можно более удаленных от частиц продуктов горения, желательно на стенах. Во избежание ложного срабатывания необходимо в такого рода местах обеспечить хорошую вентиляцию.
  ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: *Никогда не пытайтесь устранять ложное срабатывание путем отключения детектора.*
- Не устанавливайте детекторы дыма на пути потока свежего воздуха. Воздушные потоки на входе и выходе могут высасывать дым из детектора дыма, что приведет к снижению эффективности детектора. На рис. 10 показано правильное и неверное размещение детектора дыма в таких случаях.
- Не устанавливайте детекторы дыма вблизи распылителей краски.
- Не устанавливайте детекторы дыма в непосредственной близости к отводящей выхлопной трубе автомобиля, поскольку это может привести к неисправности детектора дыма.
- Не устанавливайте детекторы в сырых или очень влажных местах, а также около ванных комнат с душевыми кабинками. Влага, содержащаяся в сыром воздухе, может проникнуть в камеру датчика. В результате охлаждения влага превратится в капельки воды, которые могут стать причиной ложного срабатывания. Устанавливайте детекторы дыма на расстоянии не менее 3 метров от ванных комнат.
- Не устанавливайте детекторы в очень холодных или очень теплых помещениях, включая неотапливаемые или наружные открытые навесы. Если температура помещения, где установлен детектор, окажется выше или ниже рабочего диапазона детектора дыма, это приведет к неисправностям в работе детектора. Убедитесь в том, что диапазон температуры помещений находится в пределах диапазона рабочей температуры детектора (см. главу 2 Спецификаций).
- Не устанавливайте детектор в очень запыленных или загрязненных местах. Грязь или пыль может попасть в камеру детектора, что приведет к его чрезмерной чувствительности.
- Помимо этого, пыль или грязь могут перекрыть отверстия, ведущие в камеру, и тем самым лишить детектор способности воспринимать дым.
- Не устанавливайте детектор вблизи входных отверстий для свежего воздуха или очень продуваемых мест (например, кондиционеров, нагревательных приборов или вентиляторов). Входные отверстия для свежего воздуха и продуваемые места способны отгонять частицы дыма от детектора.
- Часто на верху островерхих потолков или в углах между потолком и стенами образуются застойные зоны. Застойный воздух может препятствовать доступу дыма к детектору. См. рис. 8 и 9, где показаны рекомендуемые места размещения детектора дыма.
- Не устанавливайте детекторы в помещениях, куда проникает большое количество насекомых. Попадание насекомых в камеру детектора может вызвать ложное срабатывание детектора. При наличии проблемы с насекомыми необходимо до установки детектора избавиться от них.
- Не устанавливайте детекторы вблизи флуоресцентных ламп, поскольку электрические помехи от флуоресцентных ламп могут вызывать ложное срабатывание детектора. Устанавливайте детекторы дыма на расстоянии не менее 1.5 метра от такого рода осветительных приборов.
- **Обнаружение дыма зависит от плотности задымления в данном помещении. При одном и том же количестве дыма плотность дыма в небольших помещениях больше по сравнению с большими.**
  В маленьких помещениях объемом менее 25 кубических метров даже небольшое количество дыма способно вызвать срабатывание дымовой сигнализации. Например, курение или пары в ванной комнате могут вызвать срабатывание дымовой сигнализации.

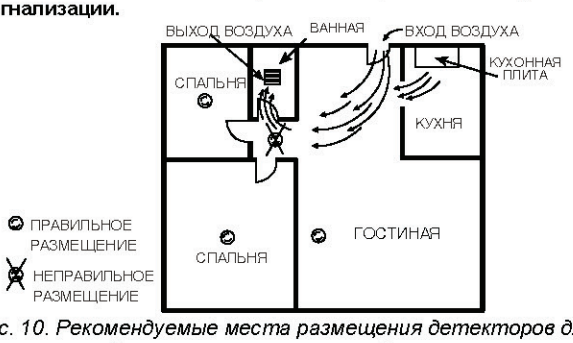

Рис. 10. Рекомендуемые места размещения детекторов для того, чтобы исключить влияние воздушных потоков с частицами продуктов сгорания

ВНИМАНИЕ! *Никогда не удаляйте батарейки для борьбы с ложным срабатыванием. Откройте окно или направьте вентилятор в сторону детектора, чтобы избавиться от дыма. Сигнал тревоги отключится сам по себе, когда дым рассеется. Если ложное срабатывание продолжает происходить, попробуйте почистить детектор в соответствии с описанием, приведенным в данной инструкции.*

ВНИМАНИЕ! *Не стойте вблизи детектора при звучании сигнала тревоги. Сигнал тревоги звучит громко, чтобы разбудить вас в случае чрезвычайной ситуации. Слишком продолжительное воздействие звукового сигнала при нахождении вблизи детектора может причинить ущерб вашему слуху.*

4.3 Ограничение на использование детектора дыма

А. *Настоящий детектор дыма предназначен для использования в жилых помещениях или офисах с одним владельцем. Это означает, что его необходимо использовать внутри жилого дома или, квартиры для одной семьи или офисах одного владельца.*

Б. *Детектор дыма отвечает требованиям, которые предъявляются стандартами NFPA 101, the Life Safety Code, NFPA72 к обеспечению пожарной безопасности в зданиях, которые не относятся к категории "частных домов".*

В. ***Детектор дыма не обнаружит пожар в случае, если дым не дойдет до датчика.*** *Для того чтобы детектор дыма почувствовал дым, необходимо устанавливать его в непосредственной близости от источника пожара. Помимо этого, дым от огня в камине, на стенах, на крыше, в удаленных частях дома или на других этажах не входящих в зону покрытия детектора, может быть обнаружен детектором не так быстро, как это необходимо для благополучной эвакуации жильцов.* ***В связи с этим установщик должен размещать детекторы на каждом этаже, в каждой зоне отдыха и в каждой спальне жилого дома***

Г. ***Сигнализация детектора дыма не всегда может быть услышана.*** *Звуковая сигнализация в данном детекторе дыма соответствует или превосходит существующие требования, которые предъявляются компанией по сертификации эксплуатационной безопасности "Underwriters Laboratories Inc.". Вместе с тем, в случае если детектор дыма не установлен в комнате, где находятся люди, или если его невозможно услышать из-за закрытой двери или бытового шума, сигнал тревоги может оказаться не услышанным. Помимо этого, спящие глубоким сном или лица, находящиеся под воздействием наркотиков или алкоголя, могут не услышать сигнала тревоги или окажутся не в состоянии отреагировать на него.* ***В связи с этим необходимо размещать данный детектор, который оснащен звуковой сигнализацией мощностью 85 децибел на расстоянии в 3 метра, на каждом этаже, в каждой зоне отдыха и в каждой спальне жилого дома.***

Д. *Люди с плохим слухом могут и не услышать данный детектор при его использовании в качестве единственного средства сигнализации тревоги.*

Е. ***В целом, детекторы не всегда смогут предупредить вас об опасности,*** *связанной с пожаром, вызванным безответственностью или грубыми нарушениями правил пожарной безопасности (например, курение в постели, взрывы от утечки газа, нарушения правил хранения горючих материалов, перегрузки в электрической сети, игра детей со спичками или умышленный поджог).*

Ж. *Детекторы дыма не являются безопасными при неумелом обращении с ними.* ***Подобно всем прочим электрическим приборам, детекторы дыма обладают определенными ограничениями при их использовании. Не существует детекторов дыма, способных отреагировать на любой тип пожара в любое время. Помимо этого, дым от тлеющего огня поднимается достаточно медленно и может достичь детектора дыма уже после того, как вспыхнет настоящее пламя. В результате может не хватить времени для благополучной эвакуации жильцов после того, как дым от пожара такого типа дойдет до детектора.***

З. ***Детекторы дыма не являются заменой страхования жизни или собственности.*** *Несмотря на то, что во многих случаях благодаря детектору дыма, была спасена жизнь многих людей, сами по себе детекторы дыма не являются надежной гарантией или средством защиты человеческой жизни или собственности в случае пожара.*

И. *Настоящие беспроводные детекторы отличаются высокой надежностью и прошли проверку на соответствие самым строгим стандартам. Вместе с тем, из-за небольшой мощности передатчиков и ограниченности диапазона (в соответствии с требованиями регуляторных органов) нельзя не упомянуть о некоторых ограничениях в их использовании:*

а) Приемник детектора может оказаться заблокирован радиосигналами на данной рабочей частоте или около неё не зависимо от их кодировки.

б) Приемник может реагировать лишь на один из сигналов, которые пришли одновременно.

в) Необходимо проводить периодическую проверку беспроводного оборудования, чтобы определить наличие источников помех и не допустить его неисправности.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ MCT-426 или MCT-427

5.1 Замена батареи

Детекторы MCT-426 и MCT-427 разработаны, как требующие минимального технического обслуживания. Для надежной работы детектора дыма необходимо еженедельно проверять его в соответствии с пунктом 6.1 ниже.

Рекомендуется заменять (литиевую) батарею детектора дыма один раз каждые 8 лет, даже если нет указаний на то, что батарейка разряжена. Кроме того, проследите за тем, чтобы производить замену батареи сразу же после получения на панели управления сообщения о том, что она разряжена.

В случае если вы не обратите внимание на такого рода сообщение, через несколько дней детектор начнет подавать звуковой сигнал-напоминание один раз каждую минуту. Такой звуковой сигнал должен подаваться не менее 30 дней до тех пор, пока батарея не разрядится окончательно.

Примечание: *Для надежной работы детектора пользуйтесь исключительно литиевыми батареями (см. спецификации). Категорически запрещается использовать угольно-цинковые батареи.*

Замена батарейки производится в следующем порядке:

А. Отделите корпус детектора от базы (см. рис. 2).

В. Замените батарейку (см. рис. 3a или 3b в соответствии с типом используемой батарейки).

5.2 Техническое обслуживание

Для обеспечения надежной работы необходимо периодически проводить техническое обслуживание детектора. При техническом обслуживании детектора следует:

- С помощью пылесоса периодически прочищать воздухоприемные отверстия от пыли. При появлении "Предупреждения о чистке" ("Clean Warning") необходимо почистить детектор. При появлении сигнала о неисправности необходимо снять детектор (см. Таблицу 1 с описанием визуальной и звуковой индикации).
- Необходимо раз в неделю проводить функциональные испытания детектора (см. пункт 3.7).
- При уменьшении чувствительности камеры детектора передается сигнал с требованием чистки (технического обслуживания).

  Примечание: *Такая передача относится исключительно к панели управления PowerMax+.*

  Примечание: *В случае если ложные тревоги не прекращаются, проверьте расположение детектора (см. пункты 4.1 и 4.2). Поменяйте размещение детектора, если он расположен неудачно. Произведите чистку в соответствии с приведенным выше описанием.*

6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

6.1 Периодические проверки

Тестирование детектора следует производить раз в неделю или всякий раз, когда, на ваш взгляд, он не реагирует на тревоги. Нажмите кнопку тестирования и удерживайте её до тех пор, пока не зазвучит сирена (это может занять 20 секунд; для получения более подробной информации см. пункт 3.6). Убедитесь также, что панель управления реагирует на переданный сигнал пожарной тревоги. В случае неисправности детектора, немедленно отдайте его в ремонт или замените, чтобы быть уверенным в его надежной работе.

Один раз в 3 месяца необходимо производить проверку детектора дыма с помощью тестового распылителя для детекторов дыма.

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается проверять детектор дыма с помощью открытого огня любого типа. Это может привести к пожару, вывести из строя детектор и причинить ущерб вашему дому. Встроенная тестовая кнопка позволяет проводить проверку всех функций детектора в соответствии с требованиями американской компании по сертификации эксплуатационной безопасности "Underwriters Laboratories". Это единственный надежный и безопасный способ проверки детектора дыма.

Примечание: *В случае если звуковая сигнализация издает протяжный громкий сигнал с одновременным миганием красного светодиода не во время тестирования, это означает, что детектор почувствовал дым, или в воздухе имеются частицы продуктов сгорания. Убедитесь в том, что сигнал тревоги не является результатом возможной серьезной опасности, которая требует вашего немедленного вмешательства.*

- Вместе с тем, такой сигнал может быть результатом ложной тревоги. Дым от приготовления пищи или пыль от печи (факторы, которые иногда называют "дружественным огнем") может также вызвать сигнал тревоги. В этом случае откройте окно или проветрите помещение, чтобы удалить дым или пыль. Сигнал тревоги прекратится, как только воздух полностью очистится.

  ВНИМАНИЕ: *Запрещается отключать батарею детектора, поскольку это лишит вас защиты от пожара.*
- **В случае если у вас есть сомнения относительно причины, вызвавшей сигнал тревоги, всегда следует исходить из того, что речь идет о настоящем пожаре. Поэтому необходимо тут же покинуть помещение.**
- В случае если сигнал тревоги звучит каждые 30 секунд (для получения более подробной информации см. пункт 3.6), это говорит о том, что батарея детектора разрядилась. Немедленно вставьте новую батарейку. Для этой цели всегда имейте в запасе новые батарейки.

6.2 Рекомендации для повышения пожарной безопасности

Применение детекторов дыма – это всего лишь один способ защиты вашей семьи от пожара. Вы обязаны свести к минимуму риск возникновения пожара в своем доме. В то же время вы должны увеличить шансы на благополучный исход в случае возникновения пожара. Для осуществления мер противопожарной безопасности необходимо соблюдать следующие рекомендации по защите вашей семьи от пожара:

А. Правильно установить детекторы дыма. Тщательно соблюдать все инструкции, изложенные в данном руководстве. Содержать в чистоте детекторы дыма и проверять их каждую неделю.

Б. Помните, что неисправные детекторы не предупредят вас об опасности. Немедленно заменять детекторы дыма в случае их неисправности.

В. Выполнять все правила пожарной **безопасности** и не допускать возникновения опасных ситуаций:

- Аккуратно обращаться с курительными принадлежностями. Никогда не курить в постели.
- Хранить спички и зажигалки в местах, недоступных детям.
- Хранить горючие материалы в соответствующей упаковке. Никогда не пользуйтесь горючими материалами вблизи открытого огня или искр.
- Следите за исправностью электрических приборов. Не допускайте перегрузки электрических сетей.
- Следите за тем, чтобы не было жировых отложений на кухонных плитах, каминах и шашлычницах. Следите за тем, чтобы они были установлены правильно и вдали от горючих материалов.
- Храните переносные нагревательные приборы и источники открытого огня (например, свечи) вдали от горючих материалов.
- Не допускайте скопления мусора.
- Всегда имейте в запасе лишние батарейки для своих детекторов дыма с питанием от батареи.

Д Разработайте план эвакуации из вашего дома и проведите практические занятия с членами вашей семьи. Проследите за тем, чтобы маленькие дети тоже приняли участие в этих занятиях.

- Нарисуйте план дома и обозначьте два пути эвакуации из каждого помещения. Необходимо предусмотреть один путь эвакуации из спальни без использования выхода через дверь.
- Объясните своим детям, что означает сигнал тревоги, издаваемый детектором. Объясните им, что в случае необходимости они должны быть готовы покинуть дом без посторонней помощи. Объясните им, что прежде чем открывать дверь, необходимо убедиться в том, что она не горячая. Покажите детям, как в случае необходимости надо прижаться к полу и ползти. Покажите им, как пользоваться запасным выходом, если дверь горячая, и её не следует открывать.
- Выберите место на безопасном расстоянии от дома, где вы должны встретиться в случае эвакуации. Убедитесь в том, что дети поняли, куда они должны идти и где они должны ждать в случае возникновения пожара.
- Проводите противопожарные учения, как минимум, один раз в 6 месяцев. Убедитесь в том, что все, включая маленьких детей, знают, что они должны делать в случае пожара.
- Узнайте, куда надо звонить, чтобы вызвать ближайшую к вам пожарную команду.
- Приобретите огнетушители и научите всех членов вашей семьи пользоваться ими.

6.3 Дополнительные советы о том, как вести себя в случае пожара

В случае если вы уже разработали план эвакуации и поупражнялись в его осуществлении вместе с остальными членами вашей семьи, ваши шансы на благополучный исход стали значительно выше. При проведении практических занятий с вашими детьми придерживайтесь следующих правил. Они помогут всем и каждому запомнить правила поведения в чрезвычайных ситуациях.

А. Не теряйте голову и сохраняйте спокойствие. Ваше спасение может зависеть от ясности мышления и от того, насколько вы запомнили содержание ваших тренировок.

Б. Покиньте дом как можно скорее. Пользуйтесь разработанными путями эвакуации. Не теряйте времени на сборы или переодевание.

В. Попробуйте двери на ощупь, чтобы убедиться в том, что они не нагрелись. В случае если дверь не нагрета, осторожно откройте её. Не открывайте дверь, если она горячая. Пользуйтесь альтернативным маршрутом эвакуации.

Г. Держитесь ближе к полу. Дым и продукты горения поднимаются вверх.

Д. Прикройте нос и рот влажной или смоченной тканью. Делайте короткие вдохи и выдохи.

Е. Держите окна и двери закрытыми. Открывайте их только в случае, если вам надо выйти через них.

Ж. Покинув дом, встречайтесь в заранее условленном месте.

З. Срочно позвоните в пожарную часть, как только вы выберетесь из дома. Четко сообщите свой адрес, имя и фамилию.

И. Никогда не возвращайтесь в горящий дом. Обратитесь в вашу местную службу пожарной охраны. Они помогут вам советами о том, как можно повысить пожарную безопасность вашего дома и как разработать план эвакуации вашей семьи на случай пожара.

7. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Версия 315 МГц детектора дыма соответствует части 15 Правил Федеральной комиссии связи США. Действие этого устройства зависит от двух следующих условий: 1) Это устройство не может быть причиной вредных помех и 2) Это устройство должно допускать любые принятые помехи, включая помехи, которые способны вызвать внезапное срабатывание устройства.

ВНИМАНИЕ! Изменения или модификации, внесенные в данное устройство, не утвержденные в явной форме стороной, отвечающей за его соответствие, могут привести к аннулированию права пользователя работать с этим оборудованием.

Цифровая цепь данного устройства прошла проверку и была признана соответствующей ограничениям, действующим для цифровых устройств Класса В согласно части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эти ограничения служат для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать энергию радиочастотного диапазона, а также может, если оно не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, вызывать помехи в приеме радио- и телевизионных передач. Вместе с тем, нет гарантии того, что такого рода помехи не возникнут и при отдельной установке. В случае если это устройство вызовет такого рода помехи, наличие которых можно проверить путем включения и выключения устройства, пользователь может попробовать избавиться от этих помех с помощью одного или нескольких из перечисленных ниже способов:

- Переориентировать или переустановить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить устройство к другому вводу питания, которое подает энергию на электрическую цепь приемника.
- Проконсультироваться с продавцом или специалистом по радио/телевизионной технике.

Настоящее устройство соответствует основным требованиям и положениям Директивы 1999/5/EC Европейского парламента и Европейского совета от 9 марта 1999 г. в отношении радио- и телевизионного оконечного оборудования.

Распределение частотного спектра для беспроводных устройств в европейских (EU) странах

- **433.92 МГц** не имеет ограничений во всех странах-членах Европейского союза.
- **315 МГц** не разрешена во всех государствах-членах Европейского союза.
- **868,95 МГц (широкая полоса частот)** не разрешена во всех государствах-членах Европейского союза.
- **869.2125 МГц (узкая полоса частот)** не имеет ограничений во всех государствах-членах Европейского союза.

ГАРАНТИИ

Компания "Visonic Limited" (Изготовитель) дает гарантию сроком на 12 (двенадцать) месяцев, считая с даты отгрузки Изготовителем, месяцев, в том что только данный продукт ("Продукт") и только для основного покупателя ("Покупатель") не имеет дефектов в качестве изготовления и материалов в условиях нормальной эксплуатации Продукта.

Настоящая гарантия полностью зависит от того, был ли Продукт установлен правильно, было ли организовано техническое обслуживание, и работал ли он в условиях нормальной эксплуатации в соответствии с рекомендованными Изготовителем инструкциями по установке и эксплуатации. Действие настоящей Гарантии не распространяется на Продукты, которые, по мнению Изготовителей, стали неисправными по той или иной причине, например, из-за ненадлежащей установки, невыполнения рекомендованных инструкций по установке и эксплуатации, небрежного отношения, умышленной порчи, эксплуатации с нарушением установленных режимов или хулиганского поступка, случайного повреждения, изменения или взлома, или ремонта, выполненного кем-либо кроме Изготовителя.

Изготовитель не утверждает, что настоящий Продукт нельзя вскрыть и/или подделать, или что Продукт предотвратит смерть и/или нанесение вреда человеку и/или ущерба собственности в результате кражи с взломом, грабежа, пожара или других обстоятельств, или то, что Продукт обеспечит достаточно заблаговременное предупреждение или защиту на все случаи жизни. Продукт при условии правильной установки и технического обслуживания, только снижает риск такого рода случаев при отсутствии предупреждения, и не является гарантией или страхованием от такого рода событий.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЭКСКЛЮЗИВНОЙ И БЕЗОГОВОРОЧНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, КАК ПИСЬМЕННЫЕ, ТАК И УСТНЫЕ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, В ТОМ ЧИСЛЕ ЛЮБУЮ ГАРАНТИЮ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОЙ-ЛИБО ОСОБОЙ ЦЕЛИ, ИЛИ НА ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ. НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД КЕМ-ЛИБО ЗА ЛЮБЫЕ КОСВЕННЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ ЗА НАРУШЕНИЕ ДАННОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ЛЮБЫХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, КАК БЫЛО СКАЗАНО ВЫШЕ.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО ОСОБЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ ИЛИ ЗА ПОТЕРЮ, УБЫТКИ ИЛИ ЗАТРАТЫ, ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДОХОДА, ПРИБЫЛИ ИЛИ СТОИМОСТИ ДЕЛОВЫХ СВЯЗЕЙ ИЛИ РЕПУТАЦИИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ПРЯМО ИЛИ КОСВЕННО ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОКУПАТЕЛЕМ ИЛИ НЕСПОСОБНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРОДУКТОМ, ИЛИ ЗА УТРАТУ ИЛИ РАЗРУШЕНИЕ ДРУГОГО ИМУЩЕСТВА ИЛИ ПО КАКОЙ-ЛИБО ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ, ДАЖЕ В СЛУЧАЕ ЕСЛИ ИЗГОТОВИТЕЛЬ БЫЛ ПРЕДУПРЕЖДЕН О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБУЮ СМЕРТЬ, ЗА ЛИЧНЫЙ ВРЕД И/ИЛИ ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ И/ИЛИ ПРИЧИНЕНИЕ УЩЕРБА СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ДРУГИЕ УБЫТКИ, КАК ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, ТАК И ИНЫЕ ДРУГИЕ, В ОСНОВАНИИ КОТОРЫХ ЛЕЖИТ УТВЕРЖДЕНИЕ, ЧТО ПРОДУКТ НЕ СРАБОТАЛ.

*Вместе с тем, Изготовитель несет ответственность, прямую или косвенную, за любые потери или убытки, вытекающие из условий, предусмотренных настоящей ограниченной гарантией, причем **МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ (ПРИ НАЛИЧИИ ТАКОВОЙ) ИЗГОТОВИТЕЛЯ НЕ ПРЕВЫШАЕТ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПРОДАЖНОЙ СТОИМОСТИ ПРОДУКТА**, которая будет установлена в качестве ликвидных убытков, а не в качестве имущественного наказания, и является полным и единственным средством защиты от нарушения гарантии в отношении Изготовителя.*

Давая свое согласие на поставку Продукта, Покупатель соглашается со всеми вышеуказанными условиями и гарантией, и признает, что он был поставлен в известность о них.

Некоторые государства не разрешают исключать или ограничивать случайные или косвенные убытки, поэтому в таких случаях вышеуказанные ограничения могут не относиться к Покупателю.

Изготовитель не несет никакой ответственности, вытекающей в результате порчи и/или неисправности какого-либо оборудования связи или электронного оборудования или каких-либо программ.

Обязательства Изготовителя по данной Гарантии ограничиваются исключительно ремонтом и/или заменой по выбору Изготовителя любого Продукта или его части, которые могут оказаться дефектными. Любой ремонт и/или замена не продлевают первоначальный период Гарантии. Изготовитель не несет ответственности за стоимость разборки и/или повторной установки. Для выполнения настоящей Гарантии Продукт должен быть возвращен Изготовителю застрахованным и с предварительно оплаченной стоимостью перевозки. Покупатель несет ответственность за все расходы по транспортировке и страхованию, которые не включены в настоящую Гарантию.

Настоящая гарантия не может быть изменена или продлена, и Изготовитель никому не дает права вносить изменения или продлевать настоящую Гарантию от его имени. Настоящая гарантия распространяется только на Продукт. На все продукты, приспособления или принадлежности других, использованные в сочетании с Продуктом, включая батареи, распространяются их собственные гарантии при наличии таковых. Изготовитель не несет ответственности за любые убытки или какие-либо потери, как прямые, косвенные, случайные так и иного рода, вызванные неисправностью Продукта из-за продуктов, принадлежностей или приспособлений других изготовителей, включая батареи, использованные в сочетании с Продуктами. Настоящая Гарантия предоставляется исключительно Покупателю и не может быть переуступлена.

Настоящая Гарантия является дополнением и не сказывается на ваших законных правах. Любое положение данной гарантии, противоречащее Закону государства или страны, куда поставляется Продукт, не применяется.

Внимание: Пользователь обязан соблюдать инструкции Изготовителя по установке и эксплуатации, включая необходимость тестирования Продукта и всей его системы не менее одного раза в неделю, и предпринимать все необходимые меры предосторожности для своей безопасности и защиты своей собственности.

1/08

Переработка использованных продуктов электрического и электронного оборудования (W.E.E.E.)

Для получения информации о переработке данного продукта вам необходимо обратиться в компанию, у которой вы изначально приобрели его. В случае если вы решили выбросить данный продукт и не возвращать его для ремонта, вы должны убедиться в том, что его вернули в порядке, указанном вашим поставщиком. Запрещается выбрасывать этот продукт с повседневным мусором.

Директива 2002/96/EC об утилизации электрического и электронного оборудования.

Техническая документация, как этого требуют правила, установленные Европейским подтверждением соответствия, сдана на хранение в:
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. Телефон номер: 0870 7300800, Номер факса: 0870 7300801

VISONIC LTD. (ISRAEL): п/я 22020 Тель-Авив 61220, ИЗРАИЛЬ ТЕЛЕФОН: 972 (-3) 645-6789, ФАКС: (972-3) 645-6788
VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. Факс: (860) 242-8094
VISONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. ТЕЛ: (0870) 7300800 ФАКС: (0870) 7300801
ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА ПРОДУКТА: (0870) 7300830
VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, ТЕЛ.: +49 (0) 211600696, ФАКС: +49 (0)211 600696-19
VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. ТЕЛ. (34) 91659 -3120, ФАКС: (34) 91663 -8468. www.visonic-iberia.es
INTERNET: www.visonic.com

©VISONIC LTD. 2011
MCT-426, MCT-427 D-302570 Rev 1 (2/11) (translated from D-302151 Rev. 0)